

Контракт на аренду ноутбука/планшета и предоставлении во временное пользование бесплатных учебных пособий

между

**муниципалитетом округа Вестфолд и Телемарк
(номер орг. 821 227 062)**

и

{Имя и фамилия учащегося} – {персональный номер учащегося}

1. Общее.

1.1. Стороны.

Контракт заключается между муниципалитетом округа Вестфолд и Телемарк (муниципалитет округа) и учащимся в качестве арендатора. При разделении муниципалитета округа Вестфолд и Телемарк этот контракт переводится от муниципалитета округа Вестфолд и Телемарк соответственно к муниципалитету округа Телемарк и муниципалитету округа Вестфолд в зависимости от того, куда относится школа, в которую вы ходите.

В случаях, когда учащийся несовершеннолетний, контракт заключается с опекуном учащегося в качестве ответственного арендатора.

Подписывая, я подтверждаю, что я прочитал содержание этого документа и принимаю условия и правила окружного муниципалитета по использованию и уходу за учебным ноутбуком/планшетом (далее называется «ПК») и за бесплатными учебными пособиями.

Отношения аренды между муниципалитетом округа и учащимся регулируются условиями этого контракта.

Этот контракт подписывается в электронном виде здесь: <https://elevkontrakter.vtfk.no/>

1.2. Право собственности/Право пользования

Оборудование/учебные материалы, которые предусмотрены настоящим договором, являются собственностью окружного муниципалитета. У учащегося есть только право пользования до тех пор, пока ПК не будет выкуплен и приватизирован.

2. Аренда ноутбука/ планшета

2.1. Компьютерное оборудование и программное обеспечение, на которое распространяется контракт.

Соглашение распространяется на ноутбук/Макбук с зарядным устройством и любое дополнительное оборудование. В случае повреждения или утери условия настоящего договора также действуют в отношении компьютера, предоставленного во временное пользование.

В дополнение к операционной системе также устанавливаются следующие группы программного обеспечения:

- офисная программа (Office365)
- антивирусная программа
- другое программное обеспечение, которое школа использует в обучении

2.2. Использование оборудования

Учащийся обязан:

- заботиться о том, чтобы оборудование было надежно защищено от повреждений и кражи (например, хранить его в отдельном шкафу с замком, переносить в сумке, использовать дождевик и брать в поездки в качестве ручной клади)
- не передавать ПК другим или не оставлять его без присмотра
- не устанавливать вредоносное/нелегальное или другое программное обеспечение
- не изменять/не копировать программное обеспечение, которое уже установлено на ПК, без специального разрешения школы
- позаботиться о том, чтобы регулярно делать резервную копию
- не удалять маркировку (обозначение типа, заводской номер, или подобное)
- не наносить никакую маркировку на компьютер самостоятельно, даже наклейки

При подозрении на вирус/вредоносное программное обеспечение на ПК, учащемуся нужно обратиться в ИТ-отдел для переустановки ПК. При подозрении или обнаружении ненормального использования компьютера, ИТ-отдел может потребовать ПК для проверки. Если учащийся не явится, идентификатор пользователя будет закрыт до особого распоряжения.

У учащегося нет доступа администратора к компьютеру до тех пор, как не будут выплачены 3 ежегодные арендные платы и ПК не будет приватизирован по окончании школы.

Использование регулируется правилами порядка окружного муниципалитета Вестфолд и Телемарк для старших классов средней школы.

2.3. Обслуживание и гарантия

Учащийся обязан передать ПК ИТ-специалистам для необходимых обновлений, исправления неисправностей и обслуживания. Если учащийся вмешивается сам, или позволяет другим вмешиваться в ПК, это приведет к потере гарантии. Это может повлечь за собой обязательство по выплате компенсации со стороны учащегося. При необходимости школа предложит учащемуся в распоряжение необходимое оборудование. Учащийся должен постоянно сообщать о гарантийных случаях, не позже 20 июня третьего учебного года после заключения договора. Это также относится к возможным повреждениям любого ПК, взятого во временное пользование.

2.4. Повреждение

Обо всех неисправностях в оборудовании, а также повреждениях или утере необходимо сообщить в школу при первой возможности, самое позднее в течение 14 дней.

Учащийся не должен пытаться отремонтировать повреждение самостоятельно, но передать это школе. Техобслуживание, выполняемое неутвержденным поставщиком услуг, приводит к тому, что ущерб не покрывается.

Утеря или повреждения, которые возникли по причине небрежности учащегося, оплачиваются учащимся.

Примеры небрежности:

- Напиток или другая жидкость, пролитые на компьютер
- Хранение напитка/жидкости в той же сумке/рюкзаке, что и ПК
- Ненадлежащая транспортировка или обращение
- Повреждения ПК возникшие, когда человек на моторном транспортном средстве
- Небрежное размещение – например на высоте, на полу или на краю т.д.
- Использование в неподходящих местах (например, вблизи песка, земли, воды или сварочного оборудования или других машин, которые могут повредить ПК в мастерских или т.п.)
- Оставление ПК без присмотра учащегося или одноклассников
- Повреждения ПК, при попадании предмета между экраном и клавиатурой, когда ПК закрывается
- Повреждения при небрежном размещении ПК, так что вы/другие на него сели

При повреждении должна быть оплачена собственная часть (франшиза). Сумма вычета может варьироваться в зависимости от степени ущерба.

Если повреждение оценивается как причиненное по небрежности, учащийся должен самостоятельно покрыть расходы.

При небрежности в отношении повреждённого ПК учащийся должен оплатить ремонт или выплатить остаточную стоимость ПК в соответствии с действующими директивами окружного муниципалитета.

2.5. Кража

При краже учащийся должен немедленно сообщить в полицию и предоставить в школу копию заявления о краже.

Если ПК украден из замкнутого шкафчика учащегося или из кабинета в школе и об этом не было заявлено в полицию, учащийся должен будет выплатить полную стоимость так как это рассматривается как небрежность.

Кража из частных или общественных мест, включая школу, должна покрываться страховкой учащегося /опекуна.

2.6. Право на вступление во владение оборудованием

Общее о вступлении во владение.

Для того, чтобы вступить во владение ПК, учащийся должен выплатить 3-летнюю аренду и закончить школу. Тогда ПК открывается, чтобы учащийся мог сам выполнять функции администратора. Лицензия на MS Windows станет доступна, но не лицензия на Office.

Все остальное программное обеспечение будет удалено.

Студент по обмену.

Учащийся может взять с собой ПК если учащийся будет учиться за границей. При отсутствии более 6 месяцев, ПК должен быть переведен в частное использование, и учащийся должен оплатить оставшуюся сумму аренды. Тогда учащийся становится администратором ПК и может устанавливать программы по мере необходимости. Когда учащийся возвращается в школу после окончания обмена, необходимо обратиться к ИТ-менеджеру в школе, чтобы снова подготовить ПК к школьному использованию.

Смена школы.

Если учащийся меняет государственную школу в этом же окружном муниципалитете, то учащийся забирает ПК с собой в новую школу.

Если учащийся переходит в частную школу или в государственную школу в другом округе, то контракт об аренде с окружным муниципалитетом должен быть расторгнут либо путем выплаты оставшейся суммы арендной платы в соответствии с правом, установленным в параграфе 19- 6 Закона об образовании, либо путем возврата ПК. Учащийся должен сам связаться с новой школой для получения информации о действующих правилах.

Прекращение обучения

Если учащийся прекращает обучение до 1 октября той же осени, когда контракт вступил в силу, учащийся не имеет права забрать ПК и он должен быть возвращен в школу. Если учащийся прекращает обучение после 1 октября и хочет оставить ПК себе, он должен оплатить оставшуюся часть арендной платы. Если учащийся прекращает обучение после 1 октября и не желает оставить ПК себе, он должен оплатить сумму арендной платы за начавшийся учебный год.

Дальнейший курс обучения, например, дополнительный курс для получения общей учебной компетенции (generell studiekompentanse*)

Учащийся может пользоваться этим же ПК, который был получен после второго года средней школы (Vg2) при дальнейшем обучении/стажировках в пределах окружного муниципалитета Вестфолд и Телемарк.

Если у учащегося еще нет ПК, учащийся может арендовать ПК за годовую арендную плату и этот ПК должен быть возвращен в школу по завершении курса обучения. Учащийся должен подписать договор аренды.

3. Предоставление во временное пользование бесплатных учебных материалов

Этот контракт действует во время всего периода обучения или на один учебный год за раз на бесплатные учебные материалы, которые должны быть возвращены обратно по окончании школы/ при прерванном обучении.

В рамках схемы выдачи учащийся и опекун должны подписать этот контракт, в котором описаны условия выдачи и использования имущества школы.

Все предоставленные во временное пользование материалы должны быть зарегистрированы на учащегося в библиотечной системе выдачи.

ПРИМЕЧАНИЕ – по окончании периода обучения, предмета или прерывании обучения, все учебные материалы должны быть возвращены в школу. Учебные материалы, не возвращенные в школу в течение установленного времени, считаются купленными и учащемуся/опекуну будет отправлен счет. В счете будет выставлена фактическая закупочная цена.

Использование оборудования:

Все учебные материалы, полученные учащимся во временное пользование, являются собственностью школы. Если учащийся бросает школу во течение школьного года, все учебные материалы должны быть немедленно возвращены.

Учащийся обязуется:

- ответственно обращаться с учебными материалами, чтобы они не подвергались ненужному износу или повреждению
- не использовать маркер, не подчеркивать текст и не писать заметки в выданных книгах
- заботиться о том, чтобы штрих-код/ RFID-чип, страницы были на месте, не были повреждены водой, не запачканы или иным способом не были бы изношены сверх нормы

В случае утери, повреждении или уничтожении учебных материалов, нижеподписавшиеся несут полную ответственность за компенсацию. Требование о компенсации не снижается даже если учебные материалы возвращаются после установленного срока. В особых случаях требование о компенсации может быть отозвано.

4. Оплата и подписи.

За ученический ПК учащийся должен оплачивать ежегодную арендную плату в течение трех лет. Учащийся вносит предоплату один раз в учебный год через электронную систему оплаты окружного муниципалитета. Арендная плата соответствует самой низкой ставке гранта на оборудование от государственного кредитного фонда на образование Lånkassen и корректируется каждый год.

В случае требований о компенсации за невозвращенные бесплатные учебные материалы или небрежности в соответствии с контрактом, учащемуся будет выставлен счет. В случае неуплаты учащийся получит письменное напоминание с направлением на взыскание долга. Окружной муниципалитет может передать право на взимание платы другой стороне.

За учащихся до 18 лет ответственность за любые требования, связанные с неуплатой, несет опекун подписавшийся как ответственный арендатор.

Контракт на аренду ноутбука/планшета и временном пользовании бесплатных учебных пособий

Я подтверждаю, что я ознакомился с содержанием этого документа.

Своей подписью я принимаю условия и директивы окружного муниципалитета по использованию и обращению с ученическим ПК, а также условия и директивы по использованию и обращению с заимствованными учебными материалами.

Контракт разработан в соответствии с Законом об образовании § 3-1 (9) см. положения к Закону об образовании § 19-6.

§19-6. Финансовая ответственность окружного муниципалитета за расходы на учебные материалы и оборудование гласит:

«С 1 августа 2007 года владельцы школ обязаны обеспечить учащихся второй ступени средней школы необходимыми печатными и цифровыми учебными пособиями и цифровым оборудованием. С 1 августа 2008 г. ответственность распространяется на учащихся 3-й ступени, а с 1 августа 2009 г. ответственность распространяется на учащихся 1-й ступени.

Если владелец школы организует обучение таким образом, что учащийся должны иметь портативный компьютер, школа может потребовать от учащегося ежегодного взноса для покрытия части стоимости ПК. Собственная часть не может быть установлена выше, чем самая низкая ставка гранта в ежегодном гранте на оборудование без проверки нуждаемости.

После окончания средней школы учащийся сохраняет за собой ПК.

Учащимся, не закончившим обучение, будет предложено купить ПК. Общая сумма оплаты не может превышать трехкратную минимальную ставку гранта в ежегодном гранте на оборудование без проверки нуждаемости, рассчитанную на момент прерывания обучения».

Правила Закона о продаже отменяются по контракту, см. § 3.

§ 3 гласит: *«Положения Закона не применяются в той мере, в какой иное следует из договора, установившейся практики между сторонами, торговых обычаев или других обычаев, которые должны считаться обязательными для сторон».*

Местом рассмотрения споров, связанных с настоящим договором, является районный суд Недре Телемарк.

Муниципалитет округа Вестфолл и Телемарк

Место и дата: Шиен, август 2023 г.

Хельге Галдал

Директор по образованию и общественному здравоохранению

Учащийся и опекун

Место и дата	До 18 лет – ответственный опекун
Имя и фамилия учащегося (заглавными буквами)	Имя и фамилия опекуна (заглавными буквами)
Подпись учащегося	Подпись опекуна

*общая учебная компетенция (generell studiekompetanse) - формальные требования для поступления в высшие учебные заведения (*прим. переводчика*)